

CUERA 1968

ANNADA XIII.

1. CUDISCHET

TEXTS DE RADIOSCOLA

PUBLICAZIUN DELLA CUMISSIUN RADIOSCOLA

REDACZIUN: Alfons Maissen

EMISSIUNS: Nr. 67, 68, 69

CO NASCHA ÒN RAQUINT

Dad Andri Peer, Lavin/Winterthur

VISCHNAUNCA DE FRACZIUNS

Da Bernard Cathomas, Breil

HANS ERNI, CAMPIUN DELLA CANZUN ROMONTSCHA

II. LA ROSETTA

Da Alfons Maissen, Cuera

EDIZIUN DELLA CUMINONZA RADIO ROMONTSCH

Stamparia Bündner Tagblatt

Cuera 1968

CUERA 1968

ANNADA XIII.

1. CUDISCHET

TEXTS DE RADIOSCOLA

PUBLICAZIUN DELLA CUMISSIUN RADIOSCOLA

REDACZIUN: Alfons Maissen

EMISSIUNS: Nr. 67, 68, 69

CO NASCHA ÒN RAQUINT

Dad Andri Peer, Lavin/Winterthur

VISCHNAUNCA DE FRACZIUNS

Da Bernard Cathomas, Breil

HANS ERNI, CAMPIUN DELLA CANZUN ROMONTSCHA

II. LA ROSETTA

Da Alfons Maissen, Cuera

EDIZIUN DELLA CUMINONZA RADIO ROMONTSCH

Stamparia Bündner Tagblatt

Cuera 1968

**NOSSAS EMISSIUNS D'ENSCHATTA
D'ONN**

Mardis, ils 23 de schaner 1968, dallas 14.30—15.00 h:

Co nascha ün raquint?

Da **Andri Peer**, Winterthur

Mardis, ils 13 de fevrer 1968, dallas 14.30—15.00 h:

Vischnaunca de fracziuns

Da **Bernard Cathomas**, Breil

Mardis, ils 5 de mars 1968, dallas 14.30—15.00 h:

Hans Erni, campion della canzun romontscha

II. LA ROSETTA

Da **Alfons Maissen**, Cuera

CO NASCHA ÛN RAQUINT?

Dad **Andri Peer**, Winterthur/Lavin

Chars scholars,

il raquint nun ais per vus nöglia d'nouv. Vus tuots dudivat jent istorgias da pitschens amunt, istorgettas e trablas quintadas da nona e bapsegner sün bancpigna, algordanzas da bap e mamma, legendas cha'l sar magister legia avant il temp da Nadal, dittas o getgas cha la gliend quinta da nossas vals grischunas, da spierts, draguns, da strias e dialas, da pruoders chi schlouan terms e ston ir per quai suot fin cha'l term ais darcheu a seis lö. — Lura legiaivat eir varsaquantas istorgias in voss cudeschs da scoula, in quels da scoula primara e da scoula secundara. E nun' ais eir l'istorgia da noss babuns, da nos pajais nögli'oter co ün grond raquint cun evenimaints allegraivels o trists, cun surpraisas e desdittas? Schi, eir per dir l'istorgia da noss vegls haja vulgü inchiün chi sapcha raquintar, ed uschè nu'ns daja da buonder cha nus dovrain eir per il raquint inventà, pel raquint chi vül be instruir o divertir, il pled «istorgia».

Uossa, eir dasper ils cudeschs da scoula vaivat vus sgüra üna bocra fom d'istorgias in rumantsch ed in tudais-ch: istorgias da bes-chas, trablas, raquints dal passà, mo eir raquints d'aventüra, cudeschs da scuviduors sco Columbus e Magalhaes, da pioniers e chatschaders, dad homens valurus ed oters, e forsa perfin per romans da polizia chi agitan cun leger e chi nu's po metter giò d'man ant co avair vout l'ultim fögl. Mo eu m'impais cha vus s'interessarat impustiüt per las istorgias e cheudouvas da giuvens in voss'età o da mats plü gronds chi han stuvü tscherchar lur via, sco'l farrer da Cuschennas, sco'l chavrer e lura professur Thomas Platter dal Vallais, sco Culan da Crestaulta. Schi, i dà da tuottas sorts istorgias, nevaira? E scha nus ans dumandessan uossa, chars scholars, che chi fa ch'ün'istorgia plascha, che chi tainta da leger, chi invida a cuntinuar fin cha nus savain co chi vegn oura? Sun quai ils fats sco tals cha l'istorgia tira nan, quai chi vain descrit? Ün curaschus, ün chi nu's lascha far temma e chi nu ceda fin ch'el ha quai ch'el vül: sia punt sur la *Schöllenen*, pendüda vi da chadainas ch'el ha fuschinà, sco pro'l giuven farrer; las armas da bruonz e'l respet da seis paraints e da seis cunvaschins, sco pro Culan; la gronda intelligenza chi til maina tanter ils scorts da seis temp, sco pro Thomas Platter? Natüral cha quai chi vain quintà, ils success e las desdittas, ils dalets e las dischillusiuns, ha blier da chedir. Ün pa a la buna nomnaina quai «il cuntgnü». Mo ün bun cuntgnü nu basta be sulet per far üna buna istorgia. I nu de-

penda be *che* chi vain raquintà; i dependa eir *co* chi vain raquintà. L'autur sto esser bun da chattar ils drets plets, sto intivar il tun adattà per seis raquint. Ün'istorgia d'ouvs da Pasqua voul ün oter tun co ün raquint da brigants o ün'istorgia dad astronauts cun satellits e raketes. La fuorma, il möd d'inchadainar las frisas e'l tun sto as cunfar cul cuntgnü. Aisa da quintar in frisas cuortas, sechas, spargnuossas o in trattas lungas chi's splajan sco clap banderas aint il vent? Quista dumonda importanta solva il bun raquintader sainza blier stübgiar davo — el sainta che stil cha seis raquint dumonda e til tscherna bod sainza lair. Perche il cuntgnü po's far valair be grazcha a la fuorma, mo eir la fuorma po s'exprimer be grazcha ad ün cuntgnü, inschinà rest'la be üna sumbriva. Ün cuntgnü cun üna fuorma fosa, quai füss sco giovar a ballapè cun üna balla quadra; üna fuorma sainza cuntgnü, quai füss sco ün giantar ingio ch'impè da las platanzas chattessna sün maisa scrìts cun las fuormlas chemicas da mincha trat. Chi nü tress qua la bocca torta? O, per tour duos exaimpels our da la litteratura: S'impissai cha «La vacca pugnera» da Giachen Michel Nay füss raquintada in üna lingua da cità, sainza cugnuschentscha da noss paurs e lur möd da viver — nus nu crajesan gnanca pled al raquintader. O cha'l raquint «Steivan Paloc in mandura» da Schimun Vonmoos füss raquintà in ün süit tun militar e nöglia cul divertaiel umur da Ramosch chi fa rier da prüm davent. Tocker il dret tun, chattar ils plets chi van a cour ais alch dal plü important per quel chi voul raquintar.

Uossa traina nan ün'otra dumonda chi dà blier rumpatesta als lectuors: la vardà da l'istorgia. Sto il scriptur quintar be istorgias chi sun propcha capitadas ed otras bricha? O til aisa permiss d'inventar e da cumbinar istorgias, sco chi pudessan esser capitadas, sco ch'el tillas vezza ed imaginescha?

Chars scolars, scha nus vessan da leger be las istorgias chi sun propcha vaira, schi vessan imminchacas blierun plü pacas bellas istorgias. Eu crai ch'eu nu's dia ingüna novità, chars scolars, sch'eu fetsch valair cha las bleras istorgias, e las megltras, sun inventadas e nöglia capitadas precis sco chi stan scrìttas. Quai nu'ns mangla far mala-vita, perche eir aint illas istorgias cha'l scriptur invainta per part o dal tuot voul el muossar alch our da la vita, voul el descriver l'uman in bön ed in mal. E güsta perquai cha'l scriptur vezza l'uman cun ögl d'artist, nu sieua'l pass a pass be quai ch'el ha vis e dudi, mo piglia our da tuot quist material be quai chi til va per corda, mo lascha davent quai chi nu persvada e metta pro quai chi til para important. Ha l'artist il dret da far quai? dumondarat vus. Schi ch'el ha, ed eu less perfin agiundscher: el nun ha be il dret; el ha il dovair!

Fat pür la prova: scha vus mettaivat suot la marella alch raquints cha vus vaivat tgnü adimaint, schi vezzaivat dalunga quals chi

tegnan püt per la fuorma e per il cuntgnü, e quals chi nu cuntaintan. Il pês aisa cur ch'ün raquint la lungurella. Lura l'autur nun ais stat bun da sdasdar e da mantgnair l'attenziun da seis lectuors, e, bod o tard, gnarà'l invlidà... Ils gronds raquintaders percenter, sco Tolstoi, Dostojewskji, Gogol in Russia, Scott e Dickens in Ingilterra, Poe e Melville in America, Balzac, Flaubert, Stendhal e Maupassant in Frantscha, Manzoni e Verga in Italia, Stifter e Kafka in Austria, ed in Svizra Gottfried Keller, Jeremias Gotthelf e Conrad Ferdinand Meyer, quai sun raquintaders cha nus legiain amo hoz, eir schi sun morts dalösch innan. Perche? Güsta perquai cha per els ils fats chi raquintan nu sun tuot. I tils san render uschè vivs cha eir scha'l muond s'ha müdà, ils umans chi preschaintan, ils sentimaints chi sdaisdan restan vivs, restan valabels. Uschè svelt l'uman nu's müda ch'el nu's pudess metter aint illa pel d'üna figüra dalösch innan sparida: d'ün Georg Jenatsch, d'ün Bart Guglielm, d'ün Clau Maissen, d'ün schneider Strapinsky, d'üna duonna Lupa, d'üna Elsi, la fantschella singulara, d'ün Culan da Crestaulta, d'ün fumegl Martin per nomnar be ün pèr figüras chi han mantgnü tuot lur clerità e lur chalur aint ils raquints da nos pajais.

Il raquint, chars scolars, ais ün misteri, sco mincha vardaivla ouvra d'art. Ingün nu po dir precis perche ch'ün raquint ans tschüffa e'ns rainta, ans striunescha fin cha nus til vain let a fin. Schi dess üna ricetta per scriver buns raquints, schi gnissan oura bler daplüs... pür am crajai, meis chars.

E perquai aisa forsa üna buna idea da Radioscola ch'ün scriptur rumantsch survegna minchatant l'incumbenza da's quintar ün pa co ch'el ais gnü adaquella da scriver raquints. Nus nu stain invlidar cha bler da quai chi vain quintà nu vain gnanca miss per scrit. Quants bels raquints da chatschaders, da paur, da glieud chi'd ais ida pel muond; quantas bellas trablas cha las mammas han dudi da lur mammas e las nonas da lur nonas. Ün bel di, sch'ingün nu tillas quinta plü inavart, vana a perder per adüna. Mo adüna naschan darcheu novas istorgias. Perche ils umans han ün bsögn innat da raquintar. I's raquintan lur dalets e lur disgusts, lur viadis e lur cuntradis, lur inscunters ed intops. Ed alchüns piglian la penna e noudan quai chi dodan. I mettan per scrit nöglia be quai chi han dudi o passantà svest, mo eir quai chi invaintan, quai chi'ls dicta la fantascia. Ed uschè naschan istorgias e romans, raquints, novellas, trablas e fablas. Nus vain vis, chars scolars, cha quel chi scriva as piglia eir suvent il dret da metter pro dal sieu, dad inventar tocs, detagls o interas trattas da quai ch'el quinta e fa sco sch'el füss stat pro cun ögls ed uraglias e tuot. Ais quai permiss? Eu crai da schi, perche uschè po l'autur suvent dir bler meglder quai ch'el manaja co sch'el füss lià be vi da quai chi'd ais propcha success. La vardà dal scriptur ais

ün'otra vardà co la vardà da l'istorgia o la vardà da la fotografia. Eir il fotograf po dal rest, cul möd sco ch'el drizza seis apparat, sco ch'el sviluppa il film, müdar l'aspet da quai ch'el tira giò cun sia camera. Sch'el copcha dür, sch'el copcha lom, sch'el fa ressortir ils contrasts o tils baleha in üna glüm diffusa, tuot tenor quai ch'el vül exprimer. Ed uschè aisa eir cul quintar istorgias. Duos chi han assistì a listess evenimaint, per exaimpel ad üna dispitta tanter puobs, quintaran l'evenimaint in möd different. Els faran ressortir oters mumaints, tuot tenor schi tagnaivan cun ün o cun l'oter dals adversaris, tuot tenor schi staivan a dretta o a schneistra da la rablunada. E, schi fan reviver üna festa, darana üna culur diversa tuot tenor schi till'han giودیda o bricha. Il raquint, perfin sch'el less copchar la realtä, sch'el less dir be quai chi'd ais stat e gnanca piz oter, nun ais dimena uschè fidà sco quai ch'ün pudess crajer. Nus das-chain perfin volver il monch e dir: il raquint inventà ais pel solit plü vardaivel co quel chi vül be dir co chi'd ais stat. Perche cha l'autur chi tschercha la vardà, tilla tschercha in ün oter lö co la gazetta o la fotografia. L'autur tschercha la vardà aint il uman, aint in si'orma ed aint in seis cunfar immez tschels umans. Dalander as piglia el il dret da tscherner ils fats chi til van per corda, da laschar d'vart robas chi schlungunessan be quai chi til sta a cour da dir e d'inventar oters chi til permettan da dir quai chi til sta a cour. Pigliai per exaimpel, uossa pac davo Nadal, il müravglius raquint da la mattetta chi sto ir a vender zurplins e chi moura aint illas fradaglias da l'inviern. Ella nun ha plü bap e mamma, ni fradgliuns. Ingün nu vül seis zurprins sà cha tuots han prescha da cumprar ils ultims regals e da rivar a temp per il bös-chin. Stangla morta, affomada e stramida dal freid as tschaint'la cunter il mür e vezza aint da fanestra co chi impizzan il bös-chin. E uossa quinta Andersen co cha la matta s'insömgia ün bös-chin grondius cun regals, cun chanzuns ed anguels e co ch'ella moura cuntainta immez quista visiun. Mo la mattina morta, invlidada a l'ur da la via, nun ha pudü raquintar al poet co ch'ella ais morta, nun ha pudü descriver seis sömmi gnü our da la stanglantüm ed our da la ravaschia da la fom. Però il poet ha tuottüna inclet a la matta, eir sainza ch'ella quinta; el ha ingiavinà seis ultims mumaints ch'ün destin benign ha igluminà cullas chandailas da Nadal. Il poet ha savü dir la vardà da quista creatüra chi sto murir in ün mumaint ingio cha tuots intuorn ed intuorn crajan da festagiar onestamaing la vgnüda dal Salvader e nu dan bada in lur dalet ed in lur prescha a la misergia da quist uffant chi'ls rova per agüd sainza plets, sainza plondscher. Hai, chars scolars, che grondiusa istorgia da Nadal, quist raquint d'Andersen!

Mo tuornain darcheu pro'l rumantsch. Radioscola m'ha dumandà co ch'eu saja gnü lasura da scriver raquints, ed eu provarà da s'explicar quai a man d'ün o duos exaimpels. Eu n'ha scrit raquints ch'eu n'ha

be pudü tour our da mia memüergia, our da quai ch'eu n'ha tgnü adim-maint da meis ons da mat e da giuven. Oters raquints n'haja scrit davo quai ch'eu n'ha vis e dudi sco magister in val Schons, sco student sün viadi, sco sudà. E finalmaing sun qua eir da quels ch'eu n'ha in gronda part inventà ed ingio cha l'acziun ais plü be ün segn, ün simbol per alch ch'eu less dir e nu sun bod bun da dir.

Eu's muoss meis möd la lavurar a man d'ün raquint our dal servezzan militar. A dir be a la cuorta quai chi'd ais capità quella jada ch'eu guadagnaiva meis grà da tenent in üna scoula da recruts oura Cuoir, tiness quai uschena: Trais cumpagnias da la scoula da recruts d'infanteria han trat a balla cun lur armas pesantas sü Parpan e sü Lai. I survegnan il cumond da tuornar da not cun charra e manadüra sülla strettischma via romana dal Schyn. Sün quista marcha van trais chavals a pichas. Be ün d'els po gnir salvà cun quai ch'el ais restà pichà pac toc suot via e nu s'ha ferì. Il tenent da l'ultima cumpagnia va svesa giò a verer, culla sua. Ün chavagl sto gnir fat giò, e'l terz hana chattà pür dis davo.

[Quai ais l'istorgia sco ch'ell'ais propcha statta quella jada, dūrant il temp da guerra. Ed uossa as quinta l'istorgia sco ch'eu tilla n'ha scritta varsaquants ons davo.]

IMMEZ LA CHAVORGIA

Cun tschient linternas chi sbaluonzchan as struozchaiva la cumpagnia da recruts sco ün'uzlanuna aint il vegl Schyn. Ils fiers d'chavagl sclingivan qua e là sülla via crappusa da la chavorgia chi gniva vieplü stretta e'ns fladaiva fingià incunter seis ajer fraid. La not nu d'eira gnanc'uschè s-chüra. Sur nus splenduriva il firmamaint sco ün tschêl sura ornà cun clap guottunas d'argient, e'ls petschs faivan sü tscherunas sulas ourasom ils tschainghels.

Nossa secziun da chanunets d'infanteria faiva la cua a l'intera cu-luonna. Il tenent guardaiva fiss ad ün per ün, squassaiva ad ün chanunier chi til paraiva mass'indurmanzà, daiva anim als corporals cun ün surrier. Tuot paraiva dad ir glisch. La chavorgia suosdaiva profuonda e la vusch da l'aua as confundaiva cul suord tic tue dals chüerns d'chavagl, culs cloms dals bassuffizials, cullas annunzchas dals conductuors, mincha jada cha nus ans padimaivan per far con-trolla: «Secziun Fontana, controlla fatta; tuot in uorden!»

Qua, güsta cha nus d'eiran passats la storduna pro Val da Peurs, as stagnet la lingiada cunter la lingiada davant nus. «Secziun Fontana frenar la charra; metter suot crappa pro'ls chanuns!» Eu manàiva l'ultim chavagl da la cumpagnia. Davo mai gniva be amo ün sanitari. Quel as tschantet dalunga sül röven sur la via güsta cha'l tenent

ccumparit e'm fet segn: «Robbi cun mai, tornister e mus-chet piglia'L cun sai. Il sanitari tegna intant il chavagl.»

La via d'eira uschè stretta chi's struschaiva la schnuoglia cunter ils mözels da las roudas. Rivats a la testa da nossa secziun, schi'l tenent stet salda. «Qua davantvart, illa terza secziun, ais ün chavagl i a pichas. I's starà ir giò verer, schi saja amo mez da til trar sü. Quai ais alch per El, Robbi.»

«Vaina almain üna sua?» let eu savoir. El det dal cheu da schi e'm stret cun sai. Ils homens marmuognaivan; quista fermada aint immez la chavorgia nu tils giaiva bler per corda. A la fin rivettna sül lö. Il char staiva per travers sün via, ün stadal d'eira ruot. Eir il cumandant da cumpagnia d'eira là e dumandaiva al tenent Füegg chi tschüttaiva per quaiaint tuot schmiss. «Che diavel vaivat tut a man? Co esa success?» Tschel respuondaiva in gnocs: «Il chavagl ha fat da stuorn, ha cumanzà a tramplignar ed a far sigls. Tuot in d'üna jada as metta'l giò e nu voul plü s'alvantar gnanca per da dir. Nus òain la frusta; el siglia in pè, sota vi e nan e trapluna cullas chommas davo sur la via oura, el sgiazza, el sblizcha e parta sur la paraid giò.» «Schi co nun eschat stats buns da til tgnair?»

Eu n'ha tgnü quant cha n'ha pudü; lura n'haja stuvü laschar loc, sch'eu nu laiva chi'm stress eir a mai da la foura giò» s'almentaiva uossa eir il conductur.

«I s'ha dudi a sfrignir il prüm, lura a rodlar crappa, e lura plü inguotta», agiundschet ün oter.

«Silenzi là davovart!» sbragit il prümtenent. Nus tadlettan tuots. Nöglia, be il rumurar da l'aua giò'l fuond da la val.

«Nus stuvaran ir giò a verer, sar prümtenent», proponit meis cheu-secziun. «Eu n'ha tut cun mai al recrut Robbi; quel ais düsà ad ir in muntogna. Nus til laschain giò culla sua.» «Bain», det ledscha il cumandant, cuntaint ch'inchün intraprendess alch, e tschüttaiva per main da chè sur la culuonna oura, schi nu rivess il magiur. «Stachar la sua dal furgon», cumandet il tenent, e'm tret d'vart per la mongia. «Ch'El taidla, Robbi» dschet el be da bass, «nus Til laschain uossa giò ün bun toc, quai cha la sua tendscha. «Sch'El chatta il chavagl, cloma'L, ed eu sieu. Mo be sch'El chatta ün lö ch'El po star in pè; nus vain be üna sua. Sch'El chatta il chavagl fingià mort, schi tira'L il sang e tegna bain adimaint ingio ch'El til ha laschè.» «Eu n'ha be meis curtè da militar», dschet eu. «Quasi stess bastair», maniet el. «Sa'L chenüna avaina? Giosom il pet. E scha'l chavagl nu vess dad esser massa mal a la via, schi guarda'L, sch'El nu til possa metter a la sgüra. Mats, qua eschan in povers peis d'aua.» El chatschet il nas in sia charta topografica; eu faiva glüm culla lampa da gialloffa. «Dal diavel stip», marmuognet el, «plü pluffer lö nu vessna pudü tscherner. Tschaints da spelma cun ün pèr tschüfs pissun o ün pèr zuonders, inschinà...»

El det üna sablada gualiv giò cul man.

Eu til güdet a sgürar la sua vi d'ün tieu, üna buna sua, plü grossa co üna sua da muntogna. Tschels faivan glüm per mai aint cun lur linterninas intant ch'eu'm tret la sua suot la chomma via e sur la givella nan. «Sch'El chatta il chavagl, schi dà'L duos strattas culla corda, lura vegna giò eir eu. Cur ch'El svesa vout gnir amunt, tira'L trais jadas. Ch'El spetta amo», clometta'l am tgnond inavo, «in cas ch'eu nu pudess sieuer e ch'El stuvesse far giò il chavagl, qua, mia pistola.» El chatschet aint ün magazin chargià e'm pendet intuorn l'arma. «El savarà bain manipular quist guaffen, che Robbi?» Eu'm pozzet inavo aint illa sua e cumanzet la schmuntada. La costa d'eira stipa; lura gnit ün grip a surplomb — scha Dieu vout nün è'l mass'ot — m'impissetta e'm stumplet davent, uschè ch'eu sbaluonzchaiva e restaiva in contact culla paraid. Schi's vezza ingio chi's placha aisa bainquant plü divertaivel. Plüval am gnit il terrain darcheu incunter; eu stet salda ün mumaint a tadlar. Casü as fet dudir üna vusch güzza chi ierliva e schmaladiva. Baincomal, i d'eira rivà il magiur; uossa vezzna la naira casü, impustüt il tenent chi ha laschè ir a pichas il chavagl.

«Vè be giò qua, toc sbragialer!» clomet eu ad ota vusch aint pel s-chür, temerari in mi'aigna temma. Eu'm pozzet darcheu illa sua e palpaiva prudaintamaing la costa culs peis. Qua n'haja senti tuot in d'üna jada il chavagl be daspera. Cur ch'eu til igluminet cun mia linternetta, sbrinzliettan seis ögls. El s'avaiva drizzà sü davantvart e tschantaiva là, schmachà cunter ün bös-ch. Ils brüdagls, ch'ün sudà vaiva taglià tras ill'anguoscha, til pendaivan in möd ridicul sur la rain giò. El sadiaiva cun stainta, muantaiva be il cheu. Cur ch'eu füt daspera, vezzet eu pür las plajas e'ls sgraffels: üna ferida chi sanguinaiva ferm al culöz ed üna sülla grupp. Üna chomma davant d'eira ruotta schmuors pro la lisüra dal runtschagl e pendaiva be vi da la pel, da far gnir puchà. Be ch'el nun haja temma, m'impissetta, inschinà as sdvyla'l e crouda giò amo ün toc. Uossa d'eira be dastrusch e vezzet ch'eu cugnuschaiva la bes-cha, üna chavalla giuvna. «Povretta», dschetta e branclet seis cheu. Eu vaiva be malapaina lö da star ingramüschè; il bös-ch pendaiva vi d'ün tschaint. «Povretta! — che hana tut a man cun tai?» Il chavagl am guardaiva e dschemaiva cun üna vuschina chi paraiva da gnir our d'üna bes-cha bier plü pitschna. Uschena plondschna be schi sun mal a la via. Eu til splattet leivin' e glischet cul man sur il gnif. Seis ögls tradivan temma da mort. Eu tilla tocket dapertuot, precaut, per nu far mal, dozet il chiern pendurlaint. Lura stetta sü e scuvrit la plajuna sülla rain üna quarta davo il spi. Ruot la spina dorsala, mi'impissetta, perquai nu po'la s'mouver e tschainta là sco ün chan. «Eu nu't pudarà tour cun mai, chara Freya.»

«Conductur Robbi», duditta a clomar sü casü, «conductur Robbiü . . .» Eu nu laiva clomar dadot per nu spaventar il chavagl ferì e tret duos jadas vi da la sua. Faiva bain da spettar fin chi gniss il tenent? Eu decidet d'agir sulet, tantplü cha casü, amorti da la rumur da l'Albula, cumanzet danöv quel sbragizi. Üerlidas sco d'ün chan chi bubla aint per la glüna, chi tascha, bubla, tascha . . .

Eu't stögl far murir», dschet eu a la chavalla e'm mettet in schnuoglias sper la testa. «Tü nu poust gnir cun mai, mo tü vast uossa dalöntsch d'avent, d'avent dals chanuns e dals chars, d'avent da las lungurusas vias asfaltadas e dals sudats chi nun han ingün s-chaffitschun da chavals. Tü vast sül grond pas-ch dals chavals, ingio cha tü poust galoppar cun tröppadas da teis frars dis a la lunga, da bavradoira a bavradoira; e'l sulai va sü, e'l sulai va adieu e vus tunaivat amo adüna inavant.»

Eu vaiva tut la pistola our da la tascha e tilla charget aint il chejel d'glüm da la lampina. Eu passet amo üna jada lomin cul man sur la testa, da la fransa tanter las uraglias sur la staila fin sur las fouras d'nas. «Uossa at stoja far murir, Freya», eu sentit cha'ls ögls am gnivan cregns, «tü hast uossa pati avuonda.»

Il chavagl det üna leiva zacuossa cul cheu sco sch'el vuless vuglù dir ch'el inclegia. Tilla verer aint ils ögls am faiva mal; ant co murir han las bes-chas ün'ögliada umana. Eu tgniet l'arma drizzada sül frunt, na massa dastrusch per cha'l chavagl nu fetscha partir il tun cun üna svouta dindetta da la testa, eu tret il gial e'l tun partit. La culla fet üna fouretta sülla staila alba, sülla staila d'eira uossa üna foura chi s'ingrondit dalunga cun ün rinch cotschen. Il chavagl laschet crodar il cheu. Eu tret amo ün cuolp a listess lö per far a la sgüra e pigliet meis curtè our d'glioffa, til dervit, dozet la testa e palpet cul man l'avaina grossa sül pet e chatschet aint la lamma ün bun toc. Il sang saglit oura in üna saidla stipa e'm sprinzliet da gröss sülla mongia.

Casü varana bain dudi ils cuolps. Il tenent nun ais gnü. Forsa cha'l magiur nu til ha laschè gnir. Eu tagliet d'avent ün toc liber da la sua e liet il chavagl cullas chommas vi dal bös-ch tant bain ch'eu füt bun. Lura det eu trais strattas vi da la sua e dalunga sentit eu co ch'ella as tendaiva e'm dozaiva cun sai.

Cur ch'eu rivet sü, am tschüffettan ot mans. Mia mongia sguottaiva da sang. Il tenent am det ün splat sül givè e'l magiur am drizzet il pled, sainza dozar la vusch quista jada: «Mort?» «Schi, sar magiur, eu til n'ha stuvü s-channar; 'la vaiva ruot la spina dorsala ed ün runtschagl lapro.» El dozet las survaschellas glissas. «E'L sgür chi nu's vess pudü salvar il chavagl?» Eu det be dal cheu. «Ebain, nus vezzeran lura daman, cur chi til tiran sü cul tuorn . . . Uossa», e cun quai as volvet al vers il prüm tenent, «uossa dai, ch'El metta in marcha. Sia brajada, nus vain da sort pers temp avuonda.» E cun quai

sfuriet el inavant in seis poncho chi sventulaiva. Il char sainza chavagl tachtetna vi d'ün oter. Il tenent ed eu gettan inavo. Tschels savaivan fingià co chi d'eir'i.

Cura cha nus passettan pro l'acla Parnell faiva di. A Scharans daiva sulai. I gnittan cun alch chod per culazchun, dervittan ils tagnabuogls. Eu am stendet suot ün mailer guardond il tschêl. Lasü passaiva üna niivla, chi per ün cuort mumaint vet la fuorma d'ün chavagl.

[Andri Peer]

*

Vus vaivat dudi l'istorgia. Uossa, che dschaivat, chars scholars? Vus vaivat fat surasèn ch'eu m'ha permiss bainquantas müdadas: Eu manzun be üna cumpagnia. Vairamaing as vaiva il tenent spüert da's laschar giò culla sua per tscherchar il chavagl i a pichas e til vaiva spendrà da sias doluors. Aint ill'istorgia lasch eu raquintar tuot il fat ad ün sudà, ad ün simpel recrut. Perche mâ? Ch'ün tenent as sainta oblià da güdar a seis camarad chi ha gnü disfurtüna ais bain chapibel. Mo our d'bocca dal conductur Robbi, ün muntagnard chi vain dindet clomà a far alch ris-chà, alch cha be el ais bun da far cun tant indschign, tuna il raquint plü interessant. Il lectur as metta plü facilmaing aint illa pel d'ün recrut co in quella d'ün uffizial. L'uffizial vain dal rest muossà eir el aint il raquint e nu fa noscha figüra. Eu muoss be che chi dvainta cun ün chavagl, nöglia cun tuots trais chi'ns dettan da chefar quella not. Ad agiundscher eir quai chi'd ais success cun tschels duos, vess il raquint probabel pers ün pa la tensiun, vess eu stuvü repeter e schlungunar. E quai, aint il raquint cuort, as stoja evitar sco la pesta. Sco cha vus vaivat dudi, schi l'istorgetta as cuntainta da muossar co ch'ün recrut fa seis dovair, eir cur chi til vain cumandà alch greiv, co ch'el praista in uorden sia lavur, co ch'el güda a murir ad üna creatüra e co ch'el sainta quant crudel cha'l destin po esser.

Nevaira, eu n'ha müdà bainquant, mo nöglia tuot. Eu n'ha trat insembel la chosa, n'ha fat discuorrer ad ün'otra persuna, plü adattada, n'ha cumanzà l'istorglia pür avant la chavorgia e tilla finida a Scharans ingio cha'l privel ais a fin, chi va sü il sulai e chi tuorna ün servezzan plü leiv.

Chars scholars, eu n'ha improvà da's muossar vi da quist exaimpel dal chavagl co cha'l scriptur lavura. Il raquint cha nus vain examinà insembel as basa sün ün fat biografic ch'eu, sco autur, m'ha permiss da müdar ün zich tenor las reglas da l'art, e nimia forsa pel gust da sguinchir a la vardà. La vardà da l'ouvra d'art, quai vaina fingià vis, nu tuorna precis culla vardà istorica. Il scriptur obedischa ad otras reglas co l'istorian o'l schurnalist. El tschercha la vardà da l'orma, na quella dal chalender, ni quella da las gazettas, dimpersè alch plü

profuond, chi vala per tuot ils temps e per tuot ils pövels. La dumonda ais be, sch'el, l'autur, ha savü tocker la corda profuonda dal cour uman. Scha quai ais gragià, schi pudaina leger cun interess istorgias d'indians p. ex. «Stinv da chürom», raquints dad Eskimos, romans da la Russia pro Gogol, Tolstoi, Dostojewskji e Tschechow, raquints chinals ed africans, vivs e vardaivels, sco schi füssan dvan-tats pro nus.



Eu's less però muossar amo ün text. In quel l'autur as distacha amo plü ferm da la vita da minchadi. Quai ais ün'istorgia o plüchöntschi üna visiun chi's sto forse leger duos jadas per tilla incleger inandret. Eu n'ha scrit quist cuort text per il 50avel cecumpliun da meis ami Toni Halter, il scriptur lumnezian cha vus cungnuschaivat sgüra tuots. Halter ais chatschader; quai savaiva cur chi m'han dumandà da scriver alch per seis anniversari: eu n'ha dimena descrit üna chatscha, mo che curiusa chatscha! Tadlai:

STANGUEL VERS DAMAN

Minchatant, vers daman, til assaglia la stanglantüm sco üna magogna. Stanguel da trar frizzas aint per la not. Da sentir co chi tschüblaivan e's perdaivan e giaivan d'alch varts a's plachar. Schi's plachaivan insomma... Vaiva'l spranza ch'üna tocca üna bella not, cha'l gratai maina insembel in ün puonch la frizza e la sulvaschina chi's sfuschigna tras il spessom, invisibla, mo ardaintamaing sün via? Ignamöd, el doza sainza malascha seis arch, adüna danöv, inchastra la cua da la frizza sülla corda e tira, tira, serrond ils ögls. Perche las stailas til distreschan, til schuschuran ün'impromischiun fallatschusa, figüras ingionaihlas chi sviessan seis arch da quel pür gratai ch'el tschercha uondagiond, da quel butin imprevisibel e tuottüna, d'inrar avuonda, attindschibel.

Minchatant la bratscha til doula, ed el nu po spettar chi fetscha di e cha sia chatscha as sfüma aint il cler. Uossa il grisch da culomb davo las tschimas dal god, uossa las sgrischidas da glüm sur il tschël amo grufignà e la boscha chi's crolla, e'ls auals chi stendan las chommas e la val chi suosda amo üna jada ant co dervir seis ögls sumbrivaints. El chatscha l'arch e las frizzas aint in lur taja d'invli-danza, per cha la glüm nu rusligna landervia cun sias morsas da preschaint, e va. Ingio va'l? Forse a posar, stanguel ch'el ais d'üna not da mütt parsieug? I nu dà pos per el cun stanguel ch'el saja, e cumbain cha quels chi lavuran da not soulan posar da di; mo co stessa'l qua quista saira sainza novas frizzas ch'el parderdscha uossa,

tagliond las chonnas, glimond ils pizs, tachond las pennas ch'el elegia sü minchatant cun ir davo il truoi. Stanguel avant saira e tuottüna sdasdà per la nouva chatscha chi s'annunzcha cul sulai chi va adieu. Nu stessa'l müdar vita, ir sco tschels da di, merar, tocker o fallar, mo savair cur cha'l cuolp ha challà e tgnair in man chatscha sgüra, chatscha cha tuots pon verer e palpar, ils Tumaschs malcrettaivels davo la via, zappar in chasa cun praja currainta chi's lascha scorchar e cuschinar e mangiar?

Mo sch'el ais fat per trar aint il s-chür; el nun ha otra tscherna: trar e sperar ch'ün di il gratai maina insembel frizza e sulvaschina, üna chi's mouva be da not, cha tschels gnanca nu cugnuoschan e nu pigliessan in mera, sch'ella cumpariss da di. Invisibla per els, consümada dal cler. Mo 'la gira be da not, suot las stailas, aint il murmurar dals auals, aint il vent greiv da rascha e da fluors — praja fatta per el, mo ch'el ha tanta fadia da sieuer, da chattar, schi, be dad intuir! Vain ella a passar da quista vart da l'aua, va'la in gir o spett'la là süil muot, suot tuot quellas stailas chi tilla fan tet? Schi, ün impissamaint til fa tremblar: nu'm vezz'la perfin co ch'eu'm sfadi cun meis arch, chi sgrizcha e dschema mincha jada ch'eu'l tend e chi chanta cur ch'eu larg la corda, am guarda e nu vain, nu vain, perche chi nun ais amo l'ura, fintant ch'eu stordsch amo la bocca dal sforz cun sajettar, nu vain fin ch'eu nu sun dal tuot in equilibr cun meis balaister, culla not, fin ch'eu nu sun liber d'aspettativa, sainza amarezza. Ch'eu nu m'almain chi m'ais dat be da trar frizzas aint illa not. Lura forse ais ella là üna daman ant chi fa di, e'l di chi nascha vain dad ella, da mia sulvaschina ch'eu n'ha tant spettà, là, viva. Perche mia frizza nu l'ha mazzada, mo bainschi fatta domestica a meis man, uschè ch'eu tilla guard e tilla toccherà be planin, per nu tilla sculozzar e scurrantar, per tilla verer intant ch'ella ais là aint il clerai, suot la glüna vieplü sblacha, e'm spetta a gnir sainza gnanca volver il cheu, a gnir a tilla tour, e pigliond darcheu a tilla perder ed a tilla guaitar danöv nots e nots, cul arch chi scolla e las frizzas chi tschüblan intant cha las stailas croudan üna ad üna davo las muntognas.

[Andri Peer]

Che curius, nevaira, chars scolars? Ün chatschader chi va a chatscha da not, chi tira frizzas aint pel s-chür. Chi cuorra davo üna sulvaschina ch'el gnanca nu cugnuoscha e ch'el, sch'el per gronda furtüna, tilla tschüffa üna jada, nu po gnanca tour cun sai a chasa.

Eu sun svesa stut d'avair scrit quista singulara chatscha. Mo eu tilla n'ha tramissa a la «Gasetta Romontscha» e, plü tard, al «Fögl Ladin», lura ais il text cumparü in üna gronda gazetta da la Germania. Üna jada til n'haja let avant a meis scolars al gimnasi a Winterthur. Ed ün mat ha stendü il man e ha dit: «Eu sa chenüna sulvaschina ch'El

manaja — Sia sulvaschina ais l'ouvra d'art.» Che n'haja vuglù dir, eu n'ha tatlà e n'ha fat segn da cuntinuar. «L'artist tschercha la sulvaschina aint illa not, mo el mâ nun ais sgür da tilla chattar. E sch'el, ün di, sco per ün miracul, tilla tshüffa, schi sto el dalunga tilla laschar ir per ir in tschercha d'üna nouva sulvaschina, d'üna nouva ouvra d'art. Perche l'artist chi's ferma pro quai ch'el ha fat, nu's sviluppä, nu fa plü nöglia e perda tuot il schlantsch.»

Quai ha dit quel scolar. Eu sun stat be stut, ed eir Vus, nevaira, chattaivat tsherta cha quai ais stat üna risposta intelligiainta. Scha quai cha meis scolar ha maniä tuorna, schi füss eir il scriptur ün chatschader, chi's sto dar fadia da cugnuoscher a fuond ils gods e las bes-chas, da dovrar si'arma cun indschign, sainza savoir ouravant, sch'el sajetta alch o bricha.

Chars scolars, a man da duos raquints vaina stübgia insembel ün pèr dumondas chi dan da chefar al scriptur, mo eir al lectur. Nus vain vis chi nu's tratta per quel chi scriva be da copchar quai chi'd ais success illa vita o ill'istorgia, mo da dovrar eir la fantaschia e da laschar d'avent tsherts detagls chi fessan be don a seis raquint. Co chi's po far da dozar las peidras our da la memüergia o our da l'istorgia, o our da la vita e da tillas tagliar cun clocs bain mirats, quai ais üna fatschenda cha mincha scriptur, cha mincha raquintader sto chattar oura svesa cul temp. Schi, perfin quel raquintader chi's cuntainta da quintar be a bocca, müda davoman seis raquint, sia traba, ch'el s'inaccordscha da quai o brich. I nu's quinta adüna listess bain. Nus eschan hoz bainquants chi raquintain in rumantsch; eu fetsch quint cha Radioscola lascha bainbod gnir a pled eir ad oters, uschè cha vus pudarat congualar cun vos sar magister, e spranza eir imprendet alch per vossas uras da componimaint rumantsch. A buns ans dudir, dimena.

VISCHNAUNCA DE FRACZIUNS

Da Bernard Cathomas, Breil

Exempel della vischnaunca de Breil

Enconuscheis vus la sgnocca dil de Medel? Sche tedlei pia! — In giuven de Medel fuva vegnius ora Mustér a far cumissiuns. Ina bellezza, clara damaun de matg. Mironde viado el solemn glischar matutin ha el pudiu tsharner dalla Cadi oragiu vitgs ed uclauns sin la spunda sulegliva. Casas en pigns e gronds marighels, en englars e sin plascheivlas terrassas. Cheu ei nies mat de Medel surstaus, ha mirau e turnau a mirar. Da retuorn a casa eis el sesmarveglias siper ses conscolars: «Dieunuardi, co il mund ei gronds, ei dat gie schizun casas ordado Mustér!» —

Veramein, il mund ei in'immensa rucla. Sin quella ein nossas vals e vischnauncas mo pigns puncts. E tuttina lein nus emprendre d'enconuscher ellas. Patertgei, sch'il de Medel enconuscheva si'entira vischnaunca che cumpeglia l'entira val, sch'el saveva numnar tut ils uclauns e vischinadis, sch'el enconuscheva forscha schizun la pezza che circumdescha la val, saveva el lu buca bia de pli che nus? Franc, quei giuven de Medel drova nuota seturpegiar. Ni enconuscha scadin de vus l'atgna vischnaunca? Saveis vus nua ch'ella confinescha cun sias vischinas, enconuscheis vus ils uclauns ch'ella cumpeglia? E co senumnan ils uauls, las pastiras, praus e pradas? Ei dat gie tons agens, veramein singulars nums, p. ex. Madin'auls, Runcarpet, Campieschas, Carneglias ed auters. Encuri inagada ensemen quels nums de frusts de vossa vischinonza, skizzei ina carta e nudei els si leu! Vus vegnis ad esser surstai. — E nua ein las alps de vossa vischnaunca situadas? E la finfinala: Co vegn la vischnaunca guvernada?

Savens ei nies agen vitg cun sias instituziuns per nus in'enzenna de damonda. Tut gartegia, tut ei gie cheu e cuoza e cuora senza nies manischar, aschia tratg'ins magari. Sco scolars eis ei denton in'obligaziun che nus enconuschien buca mo il cantun, la Svizra ni schizun il mund, pli commensurau eis ei de saver dar plaid e fatg en caussas localas e communalas. Perquei curascha, setract'ei gie de nies liug patern, nies igniv.

Igl ei capeivel che nus savein en quei cuort temps buca raquintar a vus de tut ils vitgs; dil vitg engiadines cun sias marvegliusas casas caracteristicas, dils amabels vitgs della Sursaissa romontscha e de Schons, dellas vischnauncas serradas della Tumliasca e della Foppa,

dils idillics vitgs lumnezians cun lur brinas casas-lenn e tscheu e leu in fuorn.

Oz lein nus inagada contemplar empau pli da rudien ina tut particulara specia de vischnauncas; lezzas vischnauncas che consistan ord *plirs* vischinadis. En geografia ni en in auter connex essas vus francgia vegni attents sin semeghiontas vischnauncas. En Lumnezia cattein nus Lumbrein sco liug principal de plirs vitgets ed uclivas. Pli savens denton ed en pli evidenta fuorma anfl'ins talas vischnauncas sin la Cadi. Patertgei vid Medel e Tujetsch: duas entiras vals — duas vischnauncas. Mo era Mustér dumbra buca meins che nov vischinadis ni vitgets (numnadamein Mustér-Vitg, Mompé-Tujetsch, Segnas, Acletta, Funs-Clavaniev, Mompé-Medel, Cavardiras, Disla e Pardomat). — Laus, Surrein, Val Tenigia, Rabiis, Cumpadials, Clavadi e Sogn Benedetg fuorman cun Sumvitg sco liug principal la vischnunca de Sumvitg. Trun cumpeggia plirs vischinadis. Per saver designar las circumstanzias de viver d'ina tala vischnunca, per persequitar empau ils contacts virz e versa denter ils vitgs mo era per emprender d'enconuscher l'organisaziun administrativa de semeghiontas vischnauncas, sesurvin nus d'in exempel: Breil.

La vischnunca de Breil consista ord ils vischinadis *Breil-Vitg*, *Dardin* (Casu, Casut, Capaul) — *Capeder* — *Gliz*, *Danis-Tavanasa* e las uclivas *Vali* e *Cathomen*. Quels vitgs ed uclauns vegnan numnai las fracziuns de Breil. Fracziun vul dir — sco vus saveis entras ils quens de fracziun — *part*. Quellas parts, *fracziuns*, fuorman in esser complet ed entir, la *vischnunca*. Quella ei sc'in pign stadi ed ha sco simbol e sigil de vischnunca in uoppen. La bandira de Breil representa l'Assumziun de Maria.

Cuninagada s'occupein nus cun la damonda: tgei s'auda tier ina vischnunca legala e politica? In retg d'ina gronda tiara ha, dumandaus tgei che caracteriseschi siu stadi, rispundiu: «*La tiara* cun sias bellezias naturalas han mes babuns retschiert da Diu ed jeu hai artau quei grond reginavel de miu bab. *Il pievel* renconuscha mei sco siu patrun. Sco retg guvernel jeu tenor mia cunscienza risguardond las veglias *leschas*. Territori, pievel ed uorden ein ils treis facturs caracteristics e fundamentals de miu reginavel.»

Quei vala el medem senn per las vischnauncas. Per saver discuorer d'in stadi communal drova ei pia in toc tiara. Sin quei intschess viva la populaziun. Quei pievelet ei regius d'in uorden, tenor ina constituziun. Territori communal, pievel e lescha; sebasond sin quels treis terms vulein nus contemplar da rudien nies Breil e las fracziuns en questiu.

La vischnaunca

Primo pia la tiara

Igl intschess communal de Breil schai sil territori dil cumin della Cadi: Sco Tavla vischnaunca de quei cumin, confina nossa vischnaunca cul cumin de Vuorz. Las lingias de confin ein per part naturalas, q. v. d. cuolms, flums, greppas. Per part denton han nos vegls babuns terminau igl intschess communal. Vegls raquents fan paleis de carplinas pervia de tiarms. Ils pasters dell'alp Quader hagien avon biars biars onns giu enqual dispeta cun ils pasturs dell'alp de Vuorz. Els buevien magari vinars ord la medema butteglia, mo paupra lu sche las vaccas surpassavan ils confins.

Lessen nus intercurir, dapi tgei onns che la vischnaunca de Breil (ed era las autras della Cadi) cumpeglian in tal territori legal, stuein nus far in pass de ca. 120 onns el vargau. Bein ein nos vitgs de temprabia pli veglia, mo las vischnauncas, sco ellas existan oz, ein in product dil davos tschentaner. Sche nus havessen saviu viver quels 100 onns contemplond il decuors della vischnaunca, fussen nus perdetgas de beinenqual burascla pervia de territori. Documents relatan de discordias denter las fracziuns pervia dils tiarms dils vitgs e pervia della gesta repartiziun ded alps e pastiras. Oz denton ei quei problem sligliaus. Tut ils beins publics ein declarai communals. Aschia san ils de Breil-Vitg buca pretender de posseder tut las alps, ils de Dardin buca dir ch'igl uaul seigi ses, na, tals beins s'audan a tut las fracziuns. Sin cumin cloma il salter: «Lai la vischnaunca de Breil clamar cumin?», — ed ils umens dellas differentas fracziuns rispundan cun vuschs spatitschadas: «Gie». Cheu setract'ei dils de Breil, dil pievel. Franc, 1280 olmas ei daveras mo in pign pievel, mo quella populaziun ei atgna e tipica. Mintga vischnaunca ha gie siu pievel. E tgi savess buca differenziar in de Breil ded in de Trun. Gie, il de Breil drova mo s'exprimer dus plaids e gia eis el tradius. Il lungatg ei en tuttas vischnauncas characteristics, empau ded autra tempras. Sco exempel savess ins era numnar ils Lumnezians, ed ella Cadi surtut ils de Medel e Tujetsch. Mo era ils de Mustér e Sumvitg ein buca de scumbigliar. Senza dubi han ins pia motivs de tschintschar d'in pievel dellas vischnauncas.

En ina vischnaunca differenziesch'ins denter burgheis e domiciliai. Ils domiciliai ein jasters, ein forsa gia avon biars biars onns emigrai neutier, mo ein burgheis d'in auter liug. Nos vegls raquentan dellas complicaziuns de pli baul denter jasters (domiciliai) e dumiastis, q. v. d. burgheis. Oz denton gaudan tuts era en nossa vischnaunca de

Breil pli u meins ils medems dretgs. Els ein s'adaptai e s'assimiliai. Els s'audan senza differenza tier il pievel communal.

In pievel sto vegnir regius tenor dretg e giustia. La populaziun dellas fracziuns seconstituescha tier ina vischnaunca entras igl uorden. Ins discuora d'ina constituziun communal. Constituziun? Quella fuorma in cudischet cun differents artechels. Quels artechels fan paleis ariguard intschess communal, dretg ed obligaziun dils vischins ed era ariguard l'administraziun. A pèr cun quella constituziun exista denton aunc in decret dellas alps, che normescha il gudiment de tuttas alps e pastiras. En ulteriur discuoar'ins d'in uorden de fiug. Mo buc avunda. Per basis d'ina bun'administraziun han ins eregiu leschas de taglia, in regulativ per ils aquaducts e reglements de scola primara e secundara. Ord quei pudeis vus s'imaginar, tut tgei ch'ina vischnaunca ha de lugar. Tschentaments, paragrafs e determinaziuns tut a dubel.

Nies poet *Giachen Caspar Muoth*, haveva bein raschun sch'el scriva en in epos humoristic:

Quei ch'ei gest e tgei che descha
Vegn fixau tras ina lescha.
Tgi las leschas buc studegia
Malamein uss sestellegia.
Tschiens artechels fan saver
Tgei che seigi nies duer;
Tschiens artechels san mussar
Tgei ch'ins deigi tralaschar;
Tschiens artechels aunc cuntegnan
Buns cussegls e bein cunvegnan.

En gl'ual ha mintga lenn
Sia tschem'el tschentament,
E sils praus ha mintga trav
Si il bul d'in paragraf.

Mintga via, mintga senda
D'in artechel niev dependa;
Sur il tetg de mintga casa
Ina lescha che serasa;
Vid il tgiern de mintga vacca
In artechel che setacca;
Paleseivel e secret
Vegn a mauns ad in decret;
Seigies morts u seigies vivs
Has ti tes regulativs.

Nus essan tentai de dumandar, tgei che tons decrets e regulativs cuntegnien. Lein patertgar mo vid il reglement de scola. En quel ein fixai problems de scola, con ditg scola, con ditg vacanzas, co pladir scolasts ed autras imagineivlas damondas.

Nus savein ussa: Uorden e tschentaments ein avon maun en abundonza. Mo aunc ei la damond'aviarta: Tgi creescha els e co ei l'execuziun?

Bia leschas ein perscripziuns dil cantun attribuidas allas vischnauncas. Mo dasperas stat il pievel e concluda sur leschas e regulativs. Il pievel ei il suprem. Lez camonda. Lez tschenta ils tschentaments. Ils umens serimnan en sala de scola e fan vischnaunca. Mintgin sa explicar siu pro ni contra. Scadin sa dir siu meini. Ei vegn votau cun *maun pli* e scrutini. Aschia neschan reglements e decrets comunals. Vegnan creai dil vischin pil beinstar dil cuminesser. La radunonza communal ha denton aunc autras competenzas. Ils umens e vus, mes giuvens auditurs e forsa schizun las scolaras, havend inagada cumpleniu 20 onns, haveis l'obligaziun de far part a quella radunonza generala de vischnaunca. Sco participont ad ina tala seduta ha ei num saver tgei che cuor'e passa en in onn el ravugl communal. Vus haveis lu era d'examinar ed approbar ils quens e d'haver quitau, che la vischnaunca crodi buca memia zun en deivets. Cheu en vischnaunca schai, sco vus saveis, igl origin dil stadi e della politica. Cheu ein ils emprems scalems sin la scala d'uffecis. En biars onns inagada vegn forsa schizun enqualin ord vossas retschas elegius entras la radunonza communal en la suprastonza ni en ina cummissiun ni l'autra. Gliez ei ina honur, e tgi ch'ha la honur, ha la lavur, sedi ei. Demai che la vischnaunca sa buca memia savens mulestar tut ils umens per dilucidar damondas necessarias mo meins impurtontas, han ins scaffiu in *cussegl vischnaunca*. Quel secompona ord la suprastonza e delegai dils treis vischinadis. Era quei cussegl vischnaunca vegn elegius dalla radunonza communal. — Quei ei empau alla gada complicau, pudeis vus tertgar. Lein pia illustrar la caussa e recapitular:

L'entir'organisaziun ei sc'ina casa. Il fundament ei, sco nus havein udiu, il pievel, ils umens della radunonza communal. Quels umens decidan, tgei far. Els elegian denton aunc in cussegl vischnaunca per damondas pli pintgas. De pli tscharna la radunonza differentas cumissiuns. Aschia havein nus era la vart dretga e seniastra della casa. Sco tetg de nies edifeci contemplein nus la suprastonza. Suprastonza; quella che stat sisu. Ed ussa contemplein inagada nossa casa! Il fundament, la radunonza, porta tut. Il cussegl vischnaunca ordinescha medemamein. Las differentas cumissiuns fan lavur parziala. La suprastonza ha de mirar che tut cuori, che las ordinaziuns della radunonza e dil cussegl vischnaunca vegnien observadas. La supra-



stonza ha d'administrar ed haver in egl sin tut. Ella survegilescha, registrescha, procurescha, ha quitau. La suprastonza ei la suprema autoritad administrativa della vischnaunca. Ella consista ord in *president*, in *cassier* e treis *geraus*, in de Danis-Tavanasa, in de Dardin-Capeder, in de Breil-Vitg. Quels treis geraus representan ils vischinadis in la suprastonza. Mintgin ha siu camp de lavur; l'in ha il departement d'aul, l'auter quel dellas alps ed il tierz il departement stradal.

Tedlei tgei che G. C. Muoth di de quels officials:

Quei ei nos signurs geraus
 E dil vitg ils nobels caus,
 Von ils quals ins trai capetscha,
 Cur che l'aura ei cametscha.
 Quei ei quels che han de reger,
 Tuttas caussas de perleger;
 Treis camondan la vischnaunca
 E scaffeschan quei che maunca,
 Van entuorn unviern e stad
 A mussond l'autoritad,

San a tuts mussar de viver,
 Tener uorden e prescriver. —
 Tochen uss han ils geraus
 Aunc adina giu ruaus.
 Ils vischins ein stai dueivels,
 pacifics e raschuneivels.

Quellas pèr lingias de Muoth ch'enconuscheva mo pèr memia las
 relaziuns de Breil, possien haver illustrau l'impurtonza e las funcziuns
 adossadas ad in gerau. — El medem mument ein ils geraus denton
 era ils emprems parsuras dellas fracziuns.

Ils vischinadis

Introducend havein nus menziunau ils vischinadis della vischnaunca
 de Breil: Breil-Vitg, Dardin-Capeder, Danis-Tavanasa ed ils uclauns
 Vali e Cathomen. Per completaziun eis ei saluteivel de s'occupar cun
 quellas fracziuns. Ellas ein parts integralas della vischnaunca. Era
 cheu distingu'ins denter territori, pievel ed uorden local.

Igl intschess della singula fracziun ei buca terminaust strictamein.
 En general astg'ins constatar, ch'igl intschess d'in vischinadi serasa
 en la vischinonza dil vitg. Muoth ha era discret quell'amureivla cultira
 entuorn Breil-Vitg en siu «Muntatsch»:

Cheu sesarva lunsch entuorn
 In fritgeivel bi contuorn:
 Tgiembels, spundas e planira,
 Praus e spessas e pastira
 Circumdeschan la cultira.
 E sisur gl'ual tarlischa
 L'alp al pei de pezza grischa.
 Sur in tgiembel giu serasa
 Leu il vitg ord casa, casa;
 E sisum il tgiembel mira
 La baselgia giun cultira.

Denton ei Breil-Vitg buca la suletta fracziun cun bials praus. Era ils
 ulteriurs vitgs, gie surtut Danis-Tavanasa ein en possess de bellezza
 cultira.

Forsa eis ei necessari de representar in ad in de nos vischinadis. Per
 quell'intenziun entschivein nus sisum cun Breil-Vitg situaus sin
 spaziusa terrassa. Quei vitg ei la fracziun principala della vischnaunca.
 Cheu vegn per regla teniu la radunonza communal. Era la canzlia

ei sco dapertut el liug principal. Breil-Vitg ei pia, malgrad situaua alla periferia, il center communal. Professer Muoth ha avon biebein 80 onns scret sur della structura dil vitg:

Arvas ti pertut las geinas,
Passas ti tras quater scheinas,
Cuorts serradas cun purteglas,
Lidimès satrai en ghella
E l'iseglia sin clavella.

Von nuegl e sin talinas
Craschlan cots cun lur gaglinas.

Von finiastras sillas crunas
Arvan neglas lur corunas.

Vus catteis ord quellas lingias il suer dil vitg puril. Oz aunc ha Breil-Vitg buca piars quella temprà, ed oz aunc han las neglas avon finiastra la calamita d'avon 80 onns. — Dil temps de buob havein nus magari tentau ils de Sut cun il maletg: Breil seigi il parvis, Dardin il purgateri e Danis-Tavanasa igl uffiern. Mo mai ch'els havessen schau stermentar. Dardin, in emperneivel vitget consistentes ord pliras uclivas, posseda sin siu territori fritgeivels malers e pirers. E viandond encunter Schlans traversan ins Gliz e Capeder. Dus uclauns veramein purils. Sin il crest de Capeder, enamiez baghetgs bruni dil sulegl, tarlischà la caplutta. Sin via encunter Danis-Tavanasa cattein nus a Patnasa sin ina platta-grep scaluttas prehistoricas. Sin quei grep fagein nus in paus. Cheu han habitonts avon mellis onns fatg lur unfrendas a lur dieus fauls. Vestgi en pials uors, sesend ina sera d'atun a garnügl entuorn il fiug, han els exequiu lur ritus misterius. Da cheu anora contemplein nus Danis da vart seniastra dil Rein e Tavanasa dalla vart dretga. Se'ina musica monotona contonscha la ramur della central'elettrica noss'ureglia. Nies egl denton fixescha enzacontas casas da l'autra vart dil Rein, dal maun da Sursaissa. Ils dus uclauns Vali e Cathomen. Casas isoladas cun barcuns serraì. Aunc avon onns habitavan vi cheu enzacontas famiglias. Pli ch'in ura lunsch della baselgia e scola a Danis e senza glisch e forza elettrica.

Suandond in cussegl de G. Hasper Muoth lein nus cuortamein discuerer dil pievel dellas fracziuns.

Vul ti ver e studegiar
Lu la glièud e lur cunfar,
Stos ti bein marvegl levar,
Cur ch'ei tucca de stizzar.

Il viv cunfar della glied dalla damaun tochen la sera descriva Muoth lu en extensa. Veramein, il pievel sco quei ch'el lavura ed agescha en cuminonza, entupein nus pér en las singulas fracziuns. Buca la vischnaunca, mobein ils vischinadis ein purtaders della veta culturala. Scadina fracziun rimna ses convischins en uniuns e societads. En mintga vitg ein chors virils e mischedai activs. Treis societads de musica embelleschan fiastas ecclesiasticas e profanas en ils vischinadis della vischnaunca de Breil. Encunter la primavera sepresentan uniuns dramaticas cun cumedias ni teaters. E quei tut independentamein dalla vischnaunca, gest sco sch'ei setractass de veras vischnauncas. — Gia dapi generaziuns e generaziuns posseda mintga vischinadi in'atgna baselgia parochiala e pervenda, ed el decuors della stad festiveschan las pleivs lur perdanonzas.

Ch'era mintga vitget ha ses agens usits, pudeis vus s'imaginar. Clamei inagad'en memoria il decuors digl onn en vossas relaziuns e vus vegnis ad esser pertscharts dellas vegliuordas isonzas existentas. En mintga vitg en diversas variaziuns. A Danis-Tavanasa ei il trer schibas in usit de derivonza paganila. Avon paucs onns seregurdein nus aunc d'haver observau ils mats de Dardin a targend quellas schibas de fiug viadò en la notg de baula primavera. In dils pli vegls usits de Breil-Vitg ei bein il resgiar la veglia da mesa cureisma. Ina procedura tut aparti originala, mantenida en paucs vitgs sursilvans. Ina mesiamna sera da mesa cureisma. La notg cuviera cun stgir las stretgas scheinas e streglias. Mo brausel glischan las cazzolas atras las schalusas. Gleiti vegn tut ad esser stez e ruasseivel. Mo tuttenina sgregna in «sim, sim» de resgia atras il silenzi. Cun ina resgia vegliuorda resgian ils mats enzauna in mir ni in crap. Ei tut petga fiug. Aunc ditg audan ins baul tscheu e baul leu il lamentar della resgia. Mo cu ei catscha dis ei tut vargau e zuppentau. Mo el tschelau e cun egliadas vegn ei scafferlau l'auter di, nua ch'ins hagi resgiau la veglia.

Ed ussa lessen nus aunc discuorer d'in davos punct, digl uorden en las fracziuns. Nus savein gia che quellas ein suttamessas alla vischnaunca. Tenor costituziun communal ha la vischnaunca il dretg d'adossar als singuls vischinadis certs pensums. Era havein nus gia udiu, ch'il gerau seigi mintgamai il cau ded in vischinadi. Cu las damondas pretendan, convochescha quei gerau ils convischins ad ina radunonza de vischinadi. Las decisiuns pridas cheu pertuccan mo la fracziun el pli stretg senn. Ils vischins pladeschan cavrer e nurser e decidan cu schar dar per bual, pertgei — aschia scriva G. Hasper Muoth:

Aunc regeva cheu l'isonza
De guder en cuminonza
Il bual de certas pradas,
Che vegnevan pasculadas
Matg, atun, lu engarschadas
Per la stad vegnir segadas.
Er il funs dil general,
Mond la biestga per bual,
E scadin puret gudeva
Bia ni pauc sco el pudeva.

Ord tut quei havein nus fatg persenn che las fracziuns han inà nun-dispitabla impurtonza. Quellas ein nos vitgs paterns. Cheu havein nus fatg noss'emprema enconuschientscha cun la baselgia, cheu mein nus a scola e per quei vitg schein nus in di encrescher. La vischnaunca ha funcziuns administrativas e politicas, ils vischinadis denton ein l'emprema patria.

Ei dess aunc bia damondas, las qualas nus essan buca stgis de rispunder. Nus tuts lein denton esser pertscharts che nos vitgs e nossas vischnauncas han in'eminenta muntada per il cantun, per la confederaziun e per nossa cultura. Els ein l'emprem'istanza el grond mecanissem statal. Lein pia enconuscher nies stat e daventar dretgs, serius e conscienzius burgheis, Svizzers, lu ha ei gl'emprem num s'interessar per ils problems communals. Quels ein per scadin ils pli vischins, gl'emprem scalem. — La vischnaunca de Breil ei stada nies exempel per ina vischnaunca de fracziuns. Sche vus haveis tedlau attentamein vegn il scolast franc a delectar vus ussa cun igl epos humoristic «La pasculaziun» da G. C. Muoth, il poet de Breil. Quella descripziun dellas relaziuns avon 80 onns munti per vus recreaziun e completaziun e regordi vus a vies agen vitg enzanua en tiara romontscha.

La rosetta.

○ 10 ○

Canzunettas a 2 vuschs

per

la giuventetgna romonscha.

Compenidas

da

Hs. Erni, scolast.



Cuera.

Stamparia de frars Casanova.
1890.

LA ROSETTA, 10 canzunettas per la giuventetgna romontscha,

da Hans Erni

Da Alfons Maissen, Cuera

Sur la veta e l'ovra de Hans Erni ei gia vegniu scret da pliras varts, en gasettas ed en cudischs. Quei ei era daventau en ina dellas davosas emissiuns radioscolasticas (mira: Gasetta RS: XII, 2, 67 e Texts de RS: emissiun 66, 1967).

La hodierna emissiun e mesuretta lein nus dedicar all'emprema ovretta musicala de Hans Erni, 10 canzunettas destinadas per la scola. Il meglier ei sche jeu prelegel gest quei che stat scret sil frontispèzi de quest Fischet de canzuns.

Suenter questa emprem'empreva de componer canzuns, ha ERNI aunc componiu silmeins 300 autras, lunschora las pli biaras per ils carschi, q. v. d. per chors virils e mischedai. Ina dellas pli renomadas canzuns per la giuventetgna e per la scola, mo era drizzada per ils carschi, ei IL TEMPS LEGREIVEL, culs bials plaids digl enconuschent cantadur de LAAX, Sur Flurin Camathias, che ha viviu da 1871 tochen 1946. Las treis strofes secloman sco suonda:

IL TEMPS LEGREIVEL

Fontaunas clar resunan,
uals si cuolm naschi,
a val ei sesparunan
e creschan mintga di.
Ei trai favugn migeivel,
ei dat sulegl bi clar;
quei ei il temps legreivel,
schi bials per viagià.

Jeu sentel la fladada
dil vent sedestadau,
la veta leventada
sut tschiel serein e blau.
Miu cor, er ti sesarva,
canzun fai sesalzar;
passond tras nova jarva,
tgi less ca selegrar.

Cantond sco las fontaunas
jeu mon per cuolms e vals;
legrias permavaunas
jeu partel culs utschals.
Tras l'aria fina clara,
o matg, ti vegns ornaus,
sche seigies en la tiara
da cor beneventaus.

Nus lein denton returnar allas simplas canzunettas della ROSETTA!
L'emprema secloma: *La spassegiada!* Quei tetel vul buca mo far de
saver che la poesia tschontschi e resdi d'ina spassegiada viado ella
natira, mobein gest era che la canzun sappi vegnir cantada de mar-
schar: *el pass per ir a spass!* Fagei stem igl emprem bein dils plaids,
per suenter guder ton de pli l'entira canzun!

1. LA SPASSEGIADA

Cun l'alva nus da casa mein
per libertad guder;
tuts nos quitaus a casa schein,
sortin cun grond plascher.

En la valisch' caschiel e paun
ed aunc empau bien vin;
il brav bastun en nies ferm maun,
aschia nus sortin.

Cun pass de prescha traversein
las selvas, vals e praus,
e zun negliu nus eri stein
per forza far in paus.

A casa staunchels returnein
avon ch'ei fetschi stgir,
cheu envidar ca ditg fagein
ded ir lu a durmir.

La canzun che vus veis gest udiu, ei vegnida cantada cun slonsch e
temperament, en tempo de marsch, en 4/4. Era la suandonta va spert,
mo mass denton malamein de marschar, plitost de saltar alla valzer,
demaì messa ella mesira de 3/4. In sault de primavera fuss nuota mal!
Ni tgei manegeis? —

2. SALID ALLA PRIMAVERA

Primavera ei vegnida
per nus allegrar zun fetg.
O po mai ti nus emblida,
resta cheu bi temps aunc ditg.
Seigies beinvegnius tier nus
ti car temps cun tias flurs.

Nus sin tiara arrivada,
per endretg tei celebrar
mein nus ora sin la prada
cun cantar e giubilar.
Seigies . . .

Ponderein da bunaveglia
co tut ei en moviment,
co tut conta, sgola, seglia
Dieus ludond, il Tutpussent.
Seigies . . .

Il schar encrescher caschuna savens carschadetgna. Bandunar e prender comiau dal pli bi e pli car che nus possedein, da casa, dals geniturs e fargliuns, ei savens buca legher. Lein tedlar co Hans Erni ha zugliau ses patratgs sur la partenza en sia canzun:

3. LA PARTENZA

Da casa stos jeu uss partir,
als mes hai dau comiau;
en tiara jastra stos jeu ir
nu ch'jeu aunc mai sun staus.
Da casa stos jeu uss partir,
als mes hai dau comiau.

Tut era cheu a mi schi car,
cuntents jeu er' traso;
mo uss stos jeu tut bandunar,
quei mi fa mal il cor.
Tut era cheu a mi schi car,
cuntents jeu er' trasor.

O cars amitgs, ves' jeu vus pli? —
ni qual ei mia sort?
A vus patratgel mintga di
entochen alla mort.
O cars amitgs, ves' jeu vus pli? —
ni qual ei mia sort?

Cars scolars! Vus veis segiramein fatg stem che buca mo las 3 canzuns che vus veis gest udiu, mobein era biaras che vies signur scolast muossa a vus, repetan alla fin de mintga strofa in ni plirs vers che vegnan cantai cullas medemas notas, ni era repetidas cun novas! Per il mument veis vus detgavunda de tedlar. Mo damaun en scola repassei tut las 10 canzuns, forsa ensemen cul signur scolast, per mirar en tgei moda mintga poesia repeta certs vers alla fin dils cuors! Empruei de sligiar quei legn! — e dumandei daquei hufatg vies signur magister daco e pertgei ch'ils poets e componists fan quei aschia? Segiramein buc per che la poesia u la canzun piardi e sminueschi sia valur e vigur!

*

Ed ussa sespruei, mes pigns amitgs ed amitgas, de sepatertgar viaden, ni plitost anavos allas bialas uras passentadas igl onn vargau sut il pigniel de Nadal. Niessegner ha gie dau a nus il dun de clamar en memoria il vargau, il bi e mitgiert. Nusautri lein plitost tener cul bi ed emperneivel! Vossas soras pli grondas, forsa schizun la mumma vevan ornau schi stupent il pigniel. Mo nus carstgauns vein' era la forza de far in maletg de quei che ha pér de vegnir. Sa tgei ch'il bambin vegn a purtar a nus l'auter onn? Segiramein bia ventira e buna sanadad, e vitier schenghetgs sin schenghetgs! Nus essan pér el meins de mars. Sa tgei ch'il sturnechel d'in meins d'avrel vegn a purtar. Forsa ornescha el puspei ils pli aults pegns cugl ornament de Nadal!

4. SPER IL PIGNIEL DE NADAL

Gl'unviern ei ussa puspei arrivaus,
e seccas ein tuttas las flurs o sils praus.
Tut ei cun neiv uss cheu ora cuviert;
mo oz havein nus cheu auter confiert.
La fiasta natala nus oz celebrein
e gronda letezia perquei havein.

Tgei vul muntar quest pigniel cheu sclariu
che gest sco il tschiel ei la sera stelliu?
O nus savein tgei quei ha de muntar,
tut la bellezia, tut quei tarlischar!
La fiasta natala nus oz celebrein
e gronda letezia perquei havein.

Las canzunettas della ROSETTA ha Hans Erni fatg da giuven scolast, strusch cuaus ord la crosa della scola cantonala a Cuera. Componiu ha el giu ellas avon gleiti 80 onns per ils scolarets de sia scola a Trin. Nus vein già udiu tshella ga che Hans Erni era de Trin. Era ils plaids, las poesias, ha el sez stuiu far. Pia fuva el buca mo musicher, mobein era in tec poet! Tgi de vus fuss el cass de prestar ton cun 20 onns, en cass ch'in u l'auter de vus vess la cletga de daventar scolast ni scolasta? Las canzunettas ston haver giu plaschiu als scholars de Trin. Perquei ha Erni priu las 10 meglieras, rugalau, starglian e barschunau ellas in techet, epi dau ellas 1890 en stampa per schar far lunderora in fischet, in carnet de canzuns: tut sin siu agen quen! En quella moda han era autras scolas saviu emprender ed haver plascher de cantar enzatgei niev. Biars onns ein semurtirai sur quests fischets vi. Uss ein els svani, scarpai ed isai. Oz ein ellas stampadas danovamein. Forsa ch'ina u l'autra plai a vus. En gliez cass tulanei empau vies mussader per ch'el muossi era a vus la canzun.



Ussa astgeis vus tedlar ina canzun patriotica. Era ina de quellas ha Hans Erni componiu. Ella deigi far endamen a nus tuts tgei biala patria che nus havein, e che nus stuessen atgnamein esser aunc pli engrazieivels a Niessegner per la bellezza tiara e patria ch'el ha dau a nus.

5. LA SVIZZERA

Negin paeis aschi pompus
sco nossa Svizr' ei dat.
Cu tut quels pézs schi grondius
en tarlischur ins catt'!
O Tutpussent, ludar jeu vi
che ti l'has dau per patria a mi.

E sco 'l glatscher leusi egl ault
la patria libra ei,
gie libra sco gl'utschi egl uaul
e quei legrar po mei.
O Tutpussent...

Negliu els bials marcaus leuor
schi ventireivels sun
sco en la patria ch'jeu da cor
gie amel nu ch'jeu stun.
O Tutpussent...

Sche in componist scriva sisum il fegl de sia canzun: *frestgamein, legramein, viv, migeivel, moderau* ni schizun: *Viv e ferm!* — lu sto quei vegnir priu a pèz dal scolast e dals scholars. Ins savess schizun dir: prender a *gula!* Cun la gula e las cordas vocalas savein nus far miraclas, — sche era la lieunga, il nas, il tschiel della bocca, il flad, il lom ed il pèz fan per camond a nies tschurvi! Savens essan nus denton marschs e lischents, e memia cumadeivels. En gliez cass cantein nus u sco ils falians, ni era en disperaziun sco duas sgagias denter treis preits.

Tgei instrument de grondezia e de precisiun che Niessegner ha dau a nus cun la vusch humana! — secapescha per duvrrar, e buca per smarschanar. La pli rufinada racheta ei pauc encounter. Vies signur scolast vegn forse ad explicar a vus ch'il lungatg romontsch, tschintschaus sin via ei bein era *leu* bials, denton empau isaus, levs e negligius ella pronunzia: vocals magari memia fuostgs, consonants fleivels e brausels. Ils *m's* e *n's* en plaids sco *sun*, *tun*, en *mintga*, *pintga*, *sontga*, *cantunada*, en *mumma*, *flomma*, *loma*, en *gling-glang*, san ins cun inschign sonorisar cun agid dils tuns nasals e de resonanza. Era grondius suns per far vegnir nossas canzuns pli sonoras ein las letras: *gn*, *gl* en *tuaglia*, *puraglia*, *feglia*, en combinaziuns sco *elvegnella vegna*, en *glina glina visurmar*. Era letras sco *b* e *p*, *v*, *f*, *s* ed autras san survegnir cun far breigia tuns e suns extraordinaris. Per perschuaader vus dell'impurtonza della buna pronunzia laschel jeu cantar ils scholars e scolaras la famosa canzun de Robert Cantieni: LA SULDANELLA! Vus saveis s'imaginar con paupra la canzun fuss, sche buca ils *plaids* e *sun* vessen cheu de giugar l'emprema gegia. Igl ei secapescha ina extra canzun, ina de fiastas! — che fuss gleiti isada cun duvrrar ella da luerdis. —

LA SULDANELLA

Co ha questa canzun de dumengias plaschiu? Segiramein buca mal. Mo nus lein turnar a nossas canzunettas semplas da mintga di! Ei suonda la canzun viva e ferma della prada.

6. MEI ORA SIN LA PRADA

Mei ora sin la prada,
mei or cun legherment.
Pertut quell'ei ornada
cun verd e flurs stupent.
Mei o, mei o cun legherment
e ponderei il mund stupent.

Scadin pumer flurescha
el bi curtgin cheu or;
al pur quei emplenéscha
da legherment il cor.
Mei o, mei o cun legherment
e ponderei il mund stupent.

En legras cumpignias
utschals ein arrivai;
lu bialas melodias
els lain udir puspei.
Mei o, mei o cun legherment
e ponderei il mund stupent.

Suenter il barhar dil mat de cuolm si prada, arriva la sera cun sia calma. Cun la sera, suenter la truscha dil di, entra per la glièud ruschaneivla il grond ruaus, la *surasontga*! Mo ils ménders e la mattatschaglia pli gagliarda, ils argiens vivs, datgan buca la regla dil ruaus. Era vus paupers scolarets stueis star ruasseivlamein davos meisa a smaccar neuadora vos pensums. Paupra vus sche vus essas buca prompts, frestgs e vescals la damaun en scola! — Cu il sulegl va da rendiu la sera, ed il brin che semida en stgir sco ella bucca dil luf, encass che glina e steillas fan de „sezuppar“, — entscheivan era ils animals a camar: ils utschals en lur ignivs, las gaglinas sin mischun, il muvel sin pantun, l'uolp ed ils ulpins, tais e muntanialas en lur staups; pertgei duess il pauper carstgaun buca astgar metter giu ses quitaus? — La finala! — quei ei bein horrend, — restan ils scolars e scolaras che stuessen tut persuls semurtirar e seplagar seras en e seras ora cun pensums tut a dubel! Eis ei propi aschia? — ni fan ins suenter scola e suenter la pischutta dellas quater pli bugen tschettabiget culla lavur, pli bugen giugs e cattavegnas per las treuflas e streglias entuorn? — enstagl de gest sbluccar e strunglar giuaden cul hazer toc paun e caschiel era ina detga buccada dils carezai pensums!

7. LA SERA

La calira ei tschessada,
il sulegl va da rendiu;
stgir vegn ei uss en vallada,
il tschiel ei bi stelliu.

Giud pastir' en prescha catscha
siu muvel il pastur,
e dal funs cun leda fatscha
retuorna uss il pur.

Suffels scrolan schi migeivel
flurs e feglia or sil funs.
Dalla tuor zun amureivel
tarmett' il zenn ses tuns.

Il componist studegia bein ils plaids ed ils vers della poesia avon che semetter vid la lavur dil componer. Cu el ha finiu tut astga el buca emblidar de scriver sur sias notas, tscheu e leu, con *ferm* e con *lev* ch'el vul ch'ins conti certas parts de sia canzun. Era crescher e tschessar cul tun sa il carstgaun, meglier che tut tschellas creatiras. Quei sa daventar in tec alla gada, successivamein, d'in *piano* ad in *forte* e cuntrari, mo era cun in pli u meins anetg sforz, in *sforzando*, sin ina ni pliras notas ei pusseivel. La vusch in tec cultivada sa modular e luvrar la melodia ch'igl ei in plascher! Patertgei vid la glina! Era lezza crescha e tschessa, fa *carschen* e *digren*. Mo schi exact ed uliv, schi alla liunga savess bein il pli renomau cantadur dell'opera de Paris buca far. Co less el s'enschignar per far tonscher siu flad? Il componist scriva pia sur sias notas denter auter: *p* = piano, fleivel, *f* = forte, ferm, *mf* = mezzoforte, miezferm, *mp* = mezzopiano, miezfleivel; mo era: *pp* = pianissimo, fetg lev, *ff* = fortissimo, fetg ferm! — Manegeis vus forza ch'il componist ordeini tut quei mo per spass, pils quacs? — per ch'ins conti ferm sin fleivel e fleivel sin in fortissimo? Per far capir vus meglier, cars scolars e caras scolaras, quei che il componist manegia, schein nus cantar ils scolars ina tut outra canzun de Hans Erni. Ella senumna: Ussa lein nus selegrar! — cun plaids da Alfons Tuor, ed ei buca d'anflar ella ROSETTA.

USSA LEIN NUS SELEGRAR

Primaver'ei arrivada,
ussa lein nus selegrar!
Cauld sulegl e vents migeivels
fan il tratsch puspei fritgeivels,
cuolms e vals ston verdegar,
ussa lein nus selegrar!

Primaver' ei arrivada,
ussa lein nus selegrar!
Ils utschals puspei s'ignivan,
tut resveglian, tut revivan
cun lur legher dultsch cantar,
ussa lein nus selegrar!

Primaver' ei arrivada,
ussa lein nus selegrar!
Praus e plontas plein verdura,
plein de feins e fegls e fluras,
o tgei bi, tgei bi mirar,
ussa lein nus selegrar!

L'otgavla canzun: *Sil cuolm*, ei buc ina canzun pils cumadeivels!
Frestgamein! — stat ei scret sisum. Per cletg dat ei mo in soli *forte*
per tut la cantada, — dad A—Z in cant vigurus! E pertgei schi
sempel? Igl ei puspei, sco tier *La spassegiada*, ina canzun de mar-
schar. Cun marschar han ins buca peda de mirar sin tut, buca flad
e forzas danvonz per remarcar e datgar pp e ff! Dumandei ina ga
ils musicants de vossas musicas instrumentalas, tgei maleris ch'ei
dat, l'emprema gada ch'ei tucca de marschar ora sin via, marschar
en formaziun, cun las trumbettas tut agradora! Marschar e sunar
enina, marschar e cantar de cuminonza ha num Vus! — Canzuns
spertas e fermas han per cletg buca tons segn dynamics sco las
plaunas e largias.

8. SIL CUOLM

Sil cuolm, sil cuolm vulein oz ir,
quei legra nus il cor;
leusi savein cantar udir
il paster schi sonor.

Leu sin quels crests vulein nus ir
uss senza retardar;
leu flurs alpinas encurir
e nos capials ornar.

E sin il péz pli ault leusi
vulein nus ruassar;
marcaus e vitgs en grond rudi
vulein leu admirar.

Perquei mein frestg uss vinavon
encunter cuolm trasor,
laschein tunar in legher cant,
oz stein de bien humor.

Dalla canzun *La spassegiada*, che vus veis udiu all'entschatta, arri-
vein nus sur pradas permavaunas, viagiond en tiaras jastras, festivond
denteren il bi Nadal, danovamein puspei viaden ella primavera! Igl
onn, cun sias stagiuns, ha danovamein priu si'entschatta. Adina la
medema canzun, semper cun autra melodia! — Ed ussa tedlei:

9. LA CANZUN DE PRIMAVERA

Vegnid' eis primavera,
o temps de legherment;
tut fa uss autra tschera,
pertut tgei ornament!
Stai si human e mir'entuorn
co ei en flur uss il contuorn!

Tgei dultscha vusch sonora
d'utschals nus vein udiu
sil grond pumer cheu ora
ch'ei uss stupent fluriu.
Co ha uss tut grond legherment
vesend pertut tal ornament!

Sigl ault, sin verd' altura,
spel flum che fa ramur
resuna da tutt'ura
la tiba dil pastur.
Tut ei dal sien uss destadau,
vesend il mund tut renovau!

Sche vus, cars scolars e scolaras, veis caschun de dar in'egliada el
cudisch dils texts e dellas notas ella ROSETTA, essas vus forsa sur-
stai ch'ils texts dellas canzuns ein buca mo tschentai sut las notas,
mobein repeti sutneu en fuorma de poesia. Aschia ei la survesta pli
gronda, ed ei va meglier de studegiar ils plaids e d'emprender odado
els. Ils cantadurs che contan oz per vus, han era empriu a memoria
tut las 10 canzunettas, pia tuttas 30 strofas. Pli baul veva magari
mo ina solia canzun 30 — 60 strofas; cantadurs e cantaduras cantavan
lu tut senza screts e cudischs.

Gia all'entschatta de nossa emissiun vein nus schau percorscher che
la vusch, las cordas vocalas, la gula, la lieunga, las levzas, ils dents,
igl entir culiez, la resonanza vibrona en tut questas parts dil tgau,
il flad, ils egls, la positura, gie perfin il senglut! — tut, secund ba-
segns, stoppi vegnir dirigiù cun gronda precisium neuagiu dal post

de commando: neuagiu dal *tschurvi*! — Tut en tut ina maschineria rufinada! Cun quei ch'il pauper carstgaun ei buca curdaus giu da tschiel sco perfetg artist, mobein en ina paupra tgina, sto el studegiar ed exercitar tut quei ch'el less e sto saver toc per toc, ina caussa suenter l'autra, per vegnir andantamein a frida de metter tetg solid sil baghetg ch'el vul ereger. — Studegiei pia igl empren da rudien il text, ils plaids ed ils suns schi variai de mintga vers. Quella lavur lubescha il giuven cantadur buca mo de dumignar meglier la canzun, mobein segirescha era la capientscha dil cuntegn. Nus savein buca riscar en scola de cantar ina canzun in entir onn ora, senza saver tgei che nus cantein! Quei astgein mo nus gronds far, che cantein els chors de carschi! Mo en uorden ei quei era tiels carschi buca propi. Ina gada pli baul, jeu cantavel en in grond chor, sundel jeu s'encurschius pér suenter il concert la fin digl onn, ch'jeu vevel aunc mai fatg patratgs sur dil cuntegn de duas canzuns patrioticas che nus cantavan. In um vegl che udeva buca bein e staus el concert, leva saver suenter da mei il senn dellas bialas canzuns. Co jeu hai stuiu seturpegiar de mo balbegiar malamein, enstagl de saver explicar bein ed endretg il cuntegn della canzun. Quei schei po buca vinavon! Jeu stuess seturpegiar per la secunda gada!

Mo ussa neunavon culla 10. canzun della Rosetta! Igl ei:

10. IL COMIAU

Jeu mia patria stoi uss bandunar
ed en igl jester fetg lunsch viagiar.
Sai cun vus buca star leghers cheu pli,
bunamein rumpa il cor quei a mi.

Ussa stei bein vus amitgs e parents,
jeu a vus pens aunc en gl'jester savens.
Tuts vus da casa uss pia stei bein,
mo che ensemen buc star pli savein.

Vus veis ussa udiu la davosa canzun: *Il comiau* della ROSETTA. Per finir nossa emissiun schein nus suandar aunc in'autra canzun, empau pompusa, mo era fatga dal componist H a n s E r n i. Ella tuna quasi sco ina canzun per carschi. Igl ei LA NOTG. — E cun ina buna sera e cun ina buna notg, prendein nus ussa comiau da vus tuts, cars scolars e scolaras romontschas.

LA NOTG

La notg beada, da tuts amada
va uss bufatg sur cuolms e vals,
sur gondas, pradas, vitgs, uauls.
Tgei passadetgna miu cor turmenta!
Tgei munta quei, miu pauper cor?
O conta laud al creatur, al grond signur!

La glina clara al tschiel compara,
e steilas van tra 'l firmament
menadas bein dal Tutpussent.
Tgei passadetgna . . .

Igl uaul murmura, in vent susura
migeivlamein, sco cauld respir
scurlond la feglia levamein.
Tgei passadetgna . . .

1. La spassegiada

legramein



1. Cun l'al-va nus da ca-sa mein per li-ber-lad gu-
2. En la valisch' caschiel e paun ed auncempau bien
3. Cun pass da pre-scha tra-ver-sein las sel-vas vals e
4. A ca-sa stanchels re-tur-nein a- von ch'ei fetschi



der, tuts nos qui-taus a ca-sa schein, sor- tin cun
vin, in brav ba-stun en nies ferm maun, a schi- a
prou, e zun ne- gliu nus e- ri stein per for- sa
sigir, cheu en- vi- dar buc ditg fa- gein ded in lu



grand pla- scher, tuts nos qui- taus a ca- sa schein, sor-
nus sor- tin, in brav ba- stun en nies ferm maun, a-
far in paus, e zun ne- gliu nus e- ri stein, per
a dur- mir, cheu en- vi- dar buc ditg fa- gein, ded



tin cun grand pla- scher.
schi- a nus sor- tin
for- sa far in paus
in lu a dur- mir

Remarca: Ella tiarza lingia, tiarza nota audan las 2 mesas: e - gis!

L'emprema nota della tiarza lingia ella secunda vusch tuna meglier cun e!

2. Salid alla primavera



1. Pri-ma-ve-ra ei ve-gni-da per nus ol-le-grar zun
2. Nus sin-tia-a ar-ri-va-da per en-drelg tei ce-le-
3. Pon-de-rein da bu-na-ve-glia co tut ei en mo-vi-



felg. o po mai ti nus em-bli-da re-sla
 brar, mein nus o-ra sin la pra-da cun can-
 ment, co tut con-ta, sgo-la, se-glia, Dieus lu-



cheu bi temps aunc dilg } Sei-gies bein ve-gnius tier nus, ti car
 tar e giu-bi-lar
 dend, il Tut-pus-sent }

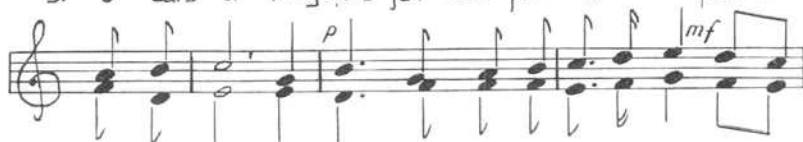


temps cun ti-as flurs, ti car temps cun ti-as flurs.

3. Partenza



1. Da ca- sa slos jeu uss par- tir, als mes hai
2. Tut e- ra cheu a mi schi car, cun- tents jeu
3. O cars a- milgs, ves' jeu vus pli? - ni qual ei



dau cu- miau; en tia- ra ja- stra slos' jeu ir, nu
er' tra- sor, mo uss slos' jeu tut ban-du- nar, quei
mi- a sort? A vus pa- tra- tgel min- lga di en



ch'jeu aunc mai sun staus. Da ca- sa slos jeu
mi do- lent' il cor. Tut erc cheu a
to- chen al- la mort. O cars a- milgs, ves'



uss par- tir, als mes hai dau co- miau.
mi schi car, cun- tents jeu er' tra- sor.
jeu vus pli? - ni qual ei mi- a sort?

4. Sper il pigniel de Nadal

Moderau



5. La Svizzera



1. Ne- gin pae- is a- schi pom-pus sco nos-sa
2. E scol gla- tscher leu si egl ault la pa- tria
3. No- gliu els bials mar- coss leu or schi ven- ti



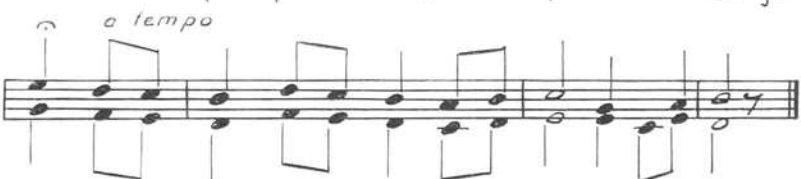
svizr' ei dat, cu tuts quels pèzs schi gron- di- us en
li- bra ei, gie li- bra sco gl'u tschi egl uaul e
rei- vels sun, sco en la pa- tria, chieu da cor gie



tar- li- schur ins calt'!)
quei le- grar pò mei. } O Tut- pus-sent lu- dar jeu vi, che
a- mel nu chieu stun. }



ti l'has dau per pa- tria mi, o Tut- pus-sent lu- dar jeu



vi, che ti l'has dau per pa- tria a mi

6. Mei ora sin la prada



1. Mei o- ra sin la pra- da, mei or cun le- gher-
2. Sca- din pu- mer flu- re- scha el bi cur- tgin cheu
3. En le- gras com- pa- gni- as u- t- schals ein ar- ri -



ment. Per- tut quell' ei or- na - da cun
or al pur quei em - ple- ne - scha da
roi; lur bia- las me - lo - di - as els



verd e flurs stu- pent.
le- gher-ment il cor, } Mei or; mei or cun
lain u- dir pus- pei.



le- gher-ment e pon- de- rei il mund stu- pent, e



pon- de- rei il mund stu - pent.

7. La sera



1. La ca-li-ra ei tsches-sa - da, il su-
2. Giud pa-sli-r'en pre-scha ca - tscha siu
3. Suf-fels scro-lan schi mi - gei - vel flurs e



legl va da ren-diu, stgir vegne i uss en val-la-da il
mu-vel il pas-tur, e dal funs aun le-da far-fschare
fe-glia or sil funs. Dal-la fuor zun a-mu-rei-vel tar-



fschiel ei bi stel-liu, il tschiel ei bi stel-liu.
fuor-na uss il pur, re-fuor-na uss il pur.
mett' il zenn ses tuns, far-mett' il zenn ses tuns.

8. Si cuolm

Frestgomein



1. Si cuolm, si cuolm vu-lein oz ir, quei le- gra
2. Leu sin quels crests vu-lein nus ir uss sen- za
3. E sin il pēz pli ault leu-si vu- lein nus
4. Per- quei mein freslguss vi- na- von en- cun- ter



nus il cor; leu- si sa- vein can- tar u- dir il
 re- tar- dar; leu flurs al- pi- nas en- cu- rir e
 ru- as- sar, mar- caus e vitgs en grond ru- di vu-
 cuolm tra- sor, la- schein tu- nar in le- gher cant, oz



pas- ter schi so- nor, leu- si sa- vein can- tar u-
 nos ca- pials or- nar, leu flurs al- pi- nas en- cu-
 lein leu ad- mi- rar, mar- caus e vitgs en grond ru-
 stein de bien hu- mor, la- schein tu- nar in le- gher



dir il pas- ter schi so- nor.
 rir e nos ca- pials or- nar.
 di vu- lein leu ad- mi- rar.
 cant, oz stein de bien hu- mor.

9. Canzun della primavera



1. Ve - gnid'eis pri-ma ve-ra, o temps de le- gher-

2. Tgei dul-tscharusch-so-no-ra d'u-tschals ha-vein u -

3. Sigl aull sin verd'al-tu-ra spel flum che fa ra-



ment; tut fa uss au-fra tsche-ra, per-tut tgei or-na-

diu sil grondpu-mer cheu o-ra, ch'ei uss stu-pent flu-

mur re-su-na da tutt' u-ra, la ti-ba dil pa-



ment! Stai si hu-man e mir' en-fuorn co eis en flur uss

riu. Co ha uss tut grond le-gher-ment, ve-send per-tut tal

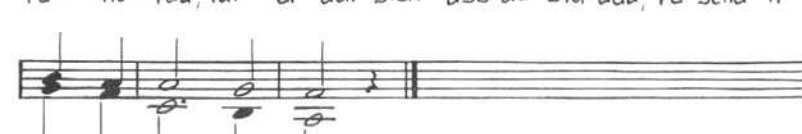
stur. Tut ei dal sien uss des-ta-dau, ve-send il mund tut



il con-fuorn, stai si hu-man e mir' en-fuorn, co ei en

or-na-ment, co ha uss tut grond le-gher-ment ve-send per-

re-no-vau, tut ei dal sien uss de-sta-dau, ve-send il



flur uss il con-fuorn.

tut tal or-na-ment.

mund tut re-no-vau.

Remarca:

La secunda nota va meglier
de punctar sco sut:
tut fa uss autra tschera!

10. Comiau



1. Jeu mi- a pa- tria stoi uss ban-du- nar
2. Us- sa stei bein vus a- mitgs e pa- rents,



ed en igl je- ster felg lunsch vi- a gior. Sai cun vus
jeu a vus pens aunc egl je- ster sa- vens. Tuls vus da



buc- ca star le- gher cheu pli; bu- na- mein rum- pa il
ca- sa uss pi- a stei bein, mo che en- se- men buc



cor quei a mi, bu- na- mein rum- pa il cor
star pli sa- vein, mo che en- sem- en buc star



quei a mi.
 pli sa- vein.

